



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 March 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов*

Часть IV

Международное сотрудничество в целях развития

Раздел 13

Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

(Программа 10 двухгодичного плана по программам и приоритеты на период 2006–2007 годов)**

* Утвержденный бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение No. 6 (A/60/6/Add.1)*.

** *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 6 (A/59/6/Rev.1)*.

Предварительная оценка потребностей в связи с программой деятельности Центра по международной торговле в течение двухгодичного период 2006–2007 годов

- 13.1 В разделе I своей резолюции 59/276 от 23 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея одобрила измененные административные процедуры Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ), изложенные в докладе Генерального секретаря (A/59/405).
- 13.2 В соответствии с этими административными процедурами после консультаций между секретариатами Организации Объединенных Наций, Всемирной торговой организации (ВТО) и ЦМТ для сведения Генеральной Ассамблеи и Генерального совета ВТО во втором квартале года, предшествующего предстоящему финансовому периоду, в виде набросков, подготовленных в соответствии с утвержденным Организацией Объединенных Наций форматом, представляется предложение с просьбой о том, чтобы оба органа приняли к сведению запланированный уровень испрашиваемых ресурсов. Изложенные ниже предложения носят временный характер.
- 13.3 ЦМТ отвечает за осуществление подпрограммы 6 программы 10 «Торговля и развитие» двухгодичного плана по программам и приоритетов на 2006–2007 годы.
- 13.4 Единственным утвержденным направлением деятельности Центра является оказание технической помощи, и одной из его главных целей является содействие интеграции малых и средних предприятий развивающихся стран и стран с переходной экономикой, особенно наименее развитых стран, в многостороннюю систему торговли. Клиентами ЦМТ являются, по определению, малые предприятия, для которых требуются проекты, соответствующие их финансовым возможностям. ЦМТ, по сути, оказывает консультационные услуги, и, в отличие от других программ технической помощи, в рамках которых на долю физической инфраструктуры или промышленных товаров приходится значительная доля ресурсов при ограниченном числе мероприятий, деятельность ЦМТ включает очень большое число мероприятий с низкой удельной стоимостью. За период 2000–2004 годов объем ресурсов по регулярному бюджету возрос на 8,5 процента (с 29,5 до 32 млн. швейцарских франков). За этот же период ЦМТ увеличил объем оказываемой технической помощи на 82 процента (с 11,6 до 21,1 млн. долл. США). Такие серьезные финансовые достижения в сочетании с качеством предоставляемой технической помощи за последние несколько лет привели к беспрецедентному росту спроса на услуги ЦМТ одновременно со стороны доноров и получателей помощи, причем ожидается, что этот рост будет продолжаться. Одной из причин увеличения спроса на услуги ЦМТ явилось принятие Дохинской повестки дня в области развития. Устойчивость многосторонней торговой системы может быть гарантирована только в том случае, если предпринимательский сектор в развивающихся странах и странах с переходной экономикой будет участвовать в ней в такой же степени, как и предпринимательский сектор развитых стран. Ожидается, что в ходе шестого совещания министров ВТО, которое состоится в декабре 2005 года в Гонконге, будет вновь подтверждена необходимость увеличения объема технической помощи, оказываемой ЦМТ. На протяжении последних нескольких лет растущий спрос на услуги ЦМТ удовлетворялся с помощью ряда инициатив, включая переориентацию деятельности, широкое использование информационно-технических ресурсов ЦМТ, расширение прикладных исследований в штаб-квартире и упрощение процедур, а также за счет поддержки со стороны организаций-спонсоров. Поддержка технической помощи на страновом уровне обеспечивается за счет внебюджетных ресурсов и параллельных взносов на цели технических исследований и разработки инструментов, учебных материалов и изданий.

- 13.5 Предлагаемые потребности на двухгодичный период 2006–2007 годов отражают в реальном выражении сократятся на 0,8 процента. Чистое уменьшение в размере 211 800 долл. США (доля Организации Объединенных Наций) обусловлено: а) увеличением расходов на 103 900 долл. США, представляющем собой отсроченное воздействие создания должностей категории специалистов (2 С-4, 1 С-3, 1 С-2) и 3 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), утвержденных на двухгодичный период 2004–2005 годов; б) увеличением расходов на 244 400 долл. США в связи с созданием двух новых должностей категории специалистов (1 С-4 и 1 С-3) для укрепления основной деятельности ЦМТ (оценка потребностей, соответствующие мероприятия по разработке программ и разработка инструментов), спрос на которую уже значительно возрос и, как ожидается, продолжит расти под воздействием совещания министров торговли в Гонконге, что компенсируется с) сокращением расходов на 560 100 долл. США, эквивалентным единовременной сумме на укрепление системы обеспечения безопасности, утвержденное Генеральной Ассамблеей в разделе XI ее резолюции 59/276.
- 13.6 Дополнительно испрашиваемые должности позволяют ЦМТ: а) удовлетворять спрос со стороны развивающихся стран и стран с переходной экономикой на всесторонние и регулярные консультационные услуги по вопросам разработки стратегий, а также на оказание помощи в организационном строительстве и разработке политики в связи с реализацией стратегий; и б) укрепить свой потенциал в области развития и обеспечения глубокого понимания задач в области развития торговли, стоящих, в частности, перед странами с переходной экономикой, и возглавить деятельность по оценке потребностей и разработке программ, а также должным образом реагировать на растущий спрос на новые подходы к техническому сотрудничеству, разработанные с учетом конкретных потребностей таких стран.
- 13.7 Потребности ЦМТ на двухгодичный период 2006–2007 годов составляют, по оценкам, 65 540 400 швейцарских франков по расценкам 2004–2005 годов. Предполагается, что в течение двухгодичного периода в распоряжение ЦМТ будет выделяться сумма в размере 470 000 швейцарских франков, представляющая собой поступления из различных источников. Исходя из этого, размер вноса каждой организации в двухгодичном периоде 2006–2007 годов будет, по оценке, составлять 32 535 200 швейцарских франков (по расценкам 2004–2005 годов). В приведенной ниже таблице указаны эти потребности на двухгодичный период 2006–2007 годов, исчисленные в долларах США.

Сводные потребности (доля Организации Объединенных Наций)

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

	Расходы за 2002–2003 гг.	Ассигнования на 2004–2005 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2006–2007 гг.
			Сумма	В процентах			
Субсидии и взносы	20 560,2	26 136,3	(211,8)	(0,8)	25 924,5	77,4	26 001,9
Итого	20 560,2	26 136,3	(212,8)	(0,8)	25 924,5	77,4	26 001,9

- 13.8 Генеральная Ассамблея может пожелать принять к сведению запланированный уровень ресурсов. Подробная информация о предлагаемом бюджете по программам ЦМТ на двухгодичный период 2006–2007 годов будет представлена Генеральной Ассамблеей и Генеральному совету ВТО в последнем квартале 2005 года.

